

Glee '8 d Backstage

Nivonim 2010

Page 1

Mr Shu: למה אתם כל כך חזקים חברה?

~~Mr Shu~~ Rachel: אה, אני יודעת שאני קצת יותר ממה שהייתם חושבים עליי. אני יודעת שאתם חזקים יותר מאשר אני. אני יודעת שאתם חזקים יותר מאשר אני. אני יודעת שאתם חזקים יותר מאשר אני.

Mr Shu: אתם בוקרתם את התהליך שלי? והוא יתן לנו את הכסף. אתם צריכים להקדיש את עצמכם לפרויקט.

Brittany: where?

Everybody: Not where, Palmer.

Mercedis: כן, אה, אתם צריכים להקדיש את עצמכם לפרויקט. אתם צריכים להקדיש את עצמכם לפרויקט. אתם צריכים להקדיש את עצמכם לפרויקט.

Arty: ואתם חברים שלי. אתם חזקים יותר מאשר אני. אתם חזקים יותר מאשר אני. אתם חזקים יותר מאשר אני.

(cheers)

"Jump" - ends in breaking the floor

- black out -

[Gils in room playing guitar, Amanda walks by, she's captured by his beauty, she pures, proceeds to stare at gil and sings 'Alone']

- black out -

Quinn: (looks in the mirror) היא לא יכולה להיות חברה שלי.

Finn: מה קרה קווין?

Quinn: Pink eye. Gilad on the side of the stage ('across the hall') lookin' in. Quinn walks over to Gilad. looks in the mirror - he has pink eye!

Quinn: אתה צריכה להיות חברה שלי.

Goldie sings 'Kavitz'

Page 2

[Rachel walks over to Finn, while Goldie is singing]

Rachel:

Rachel+Finn sing Faithfully

Girls Dance 'I can't be tamed'

[Sue walks on stage clapping]

Sue: הנהגתם הלאה הייתה כן בן מוסרם גם שאלו את הנה מוריד את

Office set-up ^{Table/chairs} ! Disperse ! ife Shape ups - ה

[Sue goes to her office (the side of the stage) with a desk,

Brittany and Santana follow]

Sue:

מה יש פה בקבוצה אקדמית?

Santana: (rolls eyes at Brittany)

היא תהיה פשוטת כפי שהיא

כפי שמתנהגת האולפנית

Sue: אתם יצטרכו. הרבה יותר ממה שאתם חושבים

וההבנה של vocal adrenaline. כן אתם יכנסו יותר שוב יותר שוב יותר

מתנהגת היפה הנה עם יותר ש'ם מאשר שאתם וקבוצת הניצחנים הלאה

אבל אתם שמתעסקת האם לא יצליחו לזכות בפרס שיר אתם יותר

יש ע' תוכנית.

'vogue'

- black out - Glee club comes on stage.

Mr. Shue:

איפה כנס?

Punck:

אתם הנה ש'ם

[Glee ppl in vogue walk in late]

Punck:

הנה אתם ש'ם

- sweet caroline -

Page 3

Kurt: מה קורה פה? איפה אני? איפה אני? איפה אני?
It's my life / ~~the~~ confessions

Mr Shu: מה קורה פה? איפה אני? איפה אני? איפה אני?

Mercedes: Mhmm (sassy snaps)

- black out -

[Shelby's directing vocal adrenaline, Rachel, walks on stage - she was spying on them, vocal adrenaline is singing Derkshires cheers]

Shelby: מה קורה פה? איפה אני? איפה אני? איפה אני?

Rachel: מה קורה פה? איפה אני? איפה אני? איפה אני?

Shelby: מה קורה פה? איפה אני? איפה אני? איפה אני?

Rachel: מה קורה פה? איפה אני? איפה אני? איפה אני?

I Dreamed a dream

- black out - day of regionals

Boys dance - Caesar

Jessie: (wearing sunglasses) מה קורה פה? איפה אני? איפה אני? איפה אני?
and so are those boys from Beta Beta Beta

Vocal Adrenaline 1: Ya...

2: Ya...

3: Yah...

vocal adrenaline sings 'A mercy'

Imimi whips off her glasses at the end of the number, the winner of Assassins (who's been lurkin' in the corner the whole time) bedaubing her)
'Don't Stop Believin' (edah danu / song)

לקפוץ

	Ani kam, ve'kelum lo yapil oti	אני קם וכלום לא יפיל אותי
	Lach ka-sheh? Raiti koshi amiti	לך קשה? ראיתי קושי אמיתי
Girls:	Ve'ani mevina, eych ata mar-gish	בנות: ואני מבינה, איך אתה מרגיש
	oo-lie tizrom, tafsik lihi-yot adish	אולי תזרום, תפסיק להיות אדיש
Boys:	aht lo roah oti omeed po	בנים: את לא רואה אותי עומד פה
	eem ha'gaav el ha'ramkoliyim	עם הגב אל הרמקולים
	rayit kvar yoter ge-ruiyim	ראית כבר יותר גרועים
	tenassi le-haviyin	תנסי להבין
All:	a'az ya'alah lik-fotz, k-fotz	כולם: אז יאללה לקפוץ, קפוץ
	ya'alah lik-fotz	יאללה לקפוץ
	kadima kfotz, k-fotz	קדימה, קפוץ, קפוץ
	kadima kfotz	קדימה, קפוץ
Boys:	hey aht	בנים: הי את
Girls:	mi ze?	בנות: מי זה?
Boys:	Buba, ma koreh?	בנים: בובה, מה קורה?
	oo-lie zeh lo ragil	אולי זה לא רגיל
	ted-ee kshe-natchil	תדעי כשנתחיל...
Boys:	aht lo roah oti omeed po	בנים: את לא רואה אותי עומד פה
	eem ha'gaav el ha'ramkoliyim	עם הגב אל הרמקולים
	rayit kvar yoter ge-ruiyim	ראית כבר יותר גרועים
	tenassi le-haviyin	תנסי להבין
All:	a'az ya'alah lik-fotz, k-fotz	כולם: אז יאללה לקפוץ, קפוץ
	ya'alah lik-fotz	יאללה לקפוץ
	kadima kfotz, k-fotz	קדימה, קפוץ, קפוץ
	kadima kfotz	קדימה קפוץ

Alone (לבד)

אני לא יכולת לה

החזרתי לך

אני תודה לך

אין תשובה בשבילי

ה'לה טובה לך

~~אני חייבת לך~~

אני חייבת לך

קִיץ

איה כורם

לחן: איה כורם
מילים: איה כורם

אהוב לֹבֵשׁ מְעִיל עֵבֶה אֶפִּילוֹ שֶׁכֶּבֶר חָם
אהוב שְׁלִי כֹרֵךְ צַעִיף סָבִיב צוֹאֵר
כִּשְׁהוּא מְבִיט לְמַעַל הַשָּׁמַיִם אֶפֹּרִים
הוא מְחַכֵּה לְהַחֲלִים
כְּדִי לְבֹא אֵלַי

והוא יבוא אלי כמו קיץ
בלי היסוס בבת אחת
ויהיה לי חם
הוא יבוא אלי כמו מים
הוא יבוא ויכסה

אהוב יושב רחוק מכאן
וְשֶׁר עֲלֵי שִׁירִים
והוא שֹׁלַח מַחְשְׁבוֹת וּמַכְתָּבִים
הוא רוֹאֶה דֶרֶךְ כָּל הַנְּשִׁים הַיְפוֹת
הוא חוֹשֵׁב וְרוֹצֵה רַק אוֹתִי

והוא יבוא אלי כמו קיץ
בלי היסוס בבת אחת
ויהיה לי חם
הוא יבוא אלי כמו מים
הוא יבוא ויכסה

כִּשְׁאֲהוּבִי יבוא כמו שְׁנֵי פַעֲמוֹנִים
שׁוֹב נְצַלְצַל מִתּוֹק מְגַע מוֹכֵר
וְנֹאמֵר אֵז אֶת כָּל הַדְּבָרִים הַקְּטָנִים
אֶת כָּל הַדְּבָרִים שֶׁנִּשְׁאֵר עוֹד לֹאמֵר

והוא יבוא אלי כמו קיץ
בלי היסוס בבת אחת
ויהיה לי חם
הוא יבוא אלי כמו מים
הוא יבוא ויכסה

וְחִכִּיתִי כֶּבֶד שְׁבֹעַ וְחֹדֶשִׁים וְשָׁנָה
זֶה נִרְאֶה לִי נֶצַח זֶה מְרַגֵּשׁ תָּמִיד
אֲהוּבִי הַבּוֹרַח גַּם אֶתָּה הָרִי יוֹדֵעַ
אֲנִי אֹהֶבֶת אוֹתְךָ אֲבֵל גַּם אֶת עֲצָמֵי

והוא יבוא אלי כמו קיץ
בלי היסוס בבת אחת
ויהיה לי חם

לתמיד

Micha:	Nessi'ah	נְסִיעָה
	El toch ha'shki'ah	אֵל תּוֹךְ הַשְּׁקִיעָה
	Galgolim razim	גִּלְגָּלִים רַצִּים
	Betoch roshi	בְּתוֹךְ רֹאשִׁי
Lizzi:	Lev boded	לֵב בּוֹדֵד
	She-Yashen Levad	שֵׁשֶׁן לְבַד
	Rak Hachut moser Ga-a-gu-ay	רַק הַחֹט מוֹסֵר גַּעְגּוּעֵי
Both:	Ve-Omrim she-mishpacha	וְאוֹמְרִים שֶׁמִּשְׁפַּחָה
	lo bonim baderech	לֹא בּוֹנִים בְּדֶרֶךְ
	Lamrot zot tamid hayinu at va-ani	לְמַרּוֹת זֹאת תַּמִּיד הָיִינוּ אֶת וְאֲנִי
	Musica ve-a-hava	מוֹזִיקָה וְאַהֲבָה
	ze lo tamid hibur mooshlam	זֶה לֹא תַמִּיד חִיבוּר מוּשְׁלָם
Lizzi:	Aval	אָבֵל
	Ata eefi	אַתָּה אִיִּתִּי
Both:	Va'ani shelcha	וְאֲנִי שְׁלַח
	Le-tamid	לְתַמִּיד
	Kmo kirkas	כְּמוֹ קִרְקָס
	Tachat shmei badim	תַּחַת שְׁמֵי בַדִּים
Both:	Kol echad tzarich eize lei-tzan	כָּל אֶחָד צָרִיךְ אֵיזָה לִּצְנָן
Lizzi:	Kol yom vayom	כָּל יוֹם וַיּוֹם
Micha:	(kol yom vayom!)	(כָּל יוֹם וַיּוֹם!)
Both:	Mofa achar mofa	מוֹפֵעַ אַחַר מוֹפֵעַ
	Toha eifo ani, bil'adecha	תּוֹהָ אֵיפֹה אֲנִי, בִּלְעֵדֶיךָ
	(Tohe eifo ani, bil'adayich)	מִמָּרְחָק קִשָּׁה לְשִׁמּוֹר עַל אַהֲבָה
	Tov li legalot otcha hayom shenit	טוֹב לִי לְגַלוֹת אוֹתְךָ שׁוֹב לְהִתְאַהֵב
	(Tov li legalot otcha hayom Shenit)	טוֹב לִי לְגַלוֹת אוֹתְךָ הַיּוֹם שְׁנִית
Micha:	Vetov	וְטוֹב
	She-aht eefi	שְׂאֵת אִיִּתִּי
Both:	Va'ani shelach	וְאֲנִי שְׁלַח
	Le-tamid	לְתַמִּיד

VOGUE

Vogue, vogue, vogue

Vogue, vogue, vogue

Go with the flow

Go with the flow

תִּסְתַּכְּלוּ סָבִיב, בְּכֹל מְקוֹם יֵשׁ כָּאֵב לֵב

זֶה בְּכֹל מְקוֹם בּוֹ אֶתֶּה נִמְצָא

אֶתֶּה מִנְסָה הַכֹּל כְּדֵי לְבָרוּחַ

מִכָּאֵב הַחַיִּים שְׂאֵתֶּה מְכִיר

כְּשֶׁהַכֹּל נִכְשַׁל וְאֶתֶּה מִנְסָה לֵהִיּוֹת

מִיִּשְׁהוּ יוֹתֵר טוֹב הַיּוֹם

אֲנִי מְכִירָה מְקוֹם נְחַמֵּד

אֲנִי מְכִירָה רַחֲבֵת רִיקוּדִים וְזֹאת מִטְרַתָּה

Chorus:

Come on, vogue

Let your body move to the music [move to the music]

Hey, hey, hey

Come on, vogue

Let your body go with the flow [go with the flow]

You know you can do it

כֹּל מֵה שְׂאֵתֶּה צָרִיךְ זֶה דְּמִיּוֹן

אֲזִי יֵאלֵלָה תִּשְׁתַּמֵּשׁ בּוֹ

נְפֹשׁ אֶת הַשְּׂרָאֲתֶךָ בְּתוֹךְ לִיבְךָ

חלומותיך יפתחו דלת
זה לא משנה אם אתה לבן או שחור
אם אתה בן או בת
כשהמוזיקה פועמת, היא נותנת חיים
אתה כוכב, זה מה שאתה, אתה יודע את זה

Come on, vogue
Let your body groove to the music [move to the music]
Hey, hey, hey
Come on, vogue
Let your body go with the flow [go with the flow]
You know you can do it

יופי יש בכל מקום
לא רק בתוך המועדון
הנשמה היא במחזמר
זה למה אני מרגישה כל כך יפה
קסום, החיים חגיגה
אז תרקוד על רחבת הריקודים

(chorus)

Vogue, [Vogue]
Beauty's where you find it [move to the music]
Vogue, [Vogue]
Beauty's where you find it [go with the flow]

Greta Garbo, and Monroe
Dietrich and DiMaggio
Marlon Brando, Jimmy Dean
On the cover of a magazine

Grace Kelly; Harlow, Jean
Picture of a beauty queen
Gene Kelly, Fred Astaire
Ginger Rogers, dance on air

They had style, they had grace

Rita Hayworth gave good face
Lauren, Katherine, Lana too
Bette Davis, we love you

בְּחֹרֹת עִם גִּישָׁה

בְּחֹרִים רוֹצִים אִישָׁה

בּוֹאֵי כְּבֵר, מֵה אֶת חוֹלְמֵת

אִיזו פֹּזָה מֵהמֵמֵת

Vogue, vogue, vogue, vogue

Oooh, you've got to
Let your body move to the music
Oooh, you've got to just
Let your body go with the flow
Oooh, you've got to just,
Vogue !

קרוליין מתוקה

קרוליין מתוקה

או או או

רק איתך הכל יפה

תני נשיקה

או או או

ושתמיד זה כך יהיה

בחיי

זֶה לֹא הַשִּׁיר לְשִׁבוּרֵי הַלֵּב
אֵין לִי תְפִילָה לְבוֹכִים מִכָּאֵב
וְאֵנִי לֹא אֵהִיָּה רַק אֶחָד מִכּוֹלָם
יִשְׁמְעוּ אֶת קוֹלִי כְּשֶׁאֲצַעֵק בְּקוֹל רֶם

בַּחַיִּי, עֲכָשִׁיו אוֹ אֶף פְּעַם
אֲנַחְנוּ לֹא נַחִיָּה לְעוֹלָם
רוֹצֵה לַחַיּוֹת אֶת כָּל יַמֵּי
בַּחַיִּי

אֲנִי מֵתוֹדָה לָךְ

בְּדִיוֹק כְּשֶׁמִּיצִיתִי אֶת הַחַוּוּיָה
אֲמַרְהָ לִי זֹאת מֵהַצֵּד: מוֹתֵק יֵשׁ בְּעֵיָה

אֲנִי מֵתוֹדָה לָךְ

אִם כָּבֵר מְדַבְּרִים, אֲסַפֵּר מֵהַ קֶרֶה
הַתְּפִרְקוֹתֵי כְּשֶׁהִיא הַתְּקַשְׁרָה
אִיזוֹ בְּאִסָּה
מֵהַ נִישָׂאֵר לוֹמֵר
כְּשֶׁהַכֹּל נִגְמַר

שְׁמוֹר תְּמִיד עַל רֹאשׁ מוֹרֵם
כְּשֶׁהֵם בָּאִים, נַעֲמוֹד מוֹלָם

אֲנִי מֵתוֹדָה לָךְ
עֲכָשִׁיו אוֹ אֶף פְּעַם
אֲנַחְנוּ לֹא נַחִיָּה לְעוֹלָם

אֲנִי מֵתוֹדָה לָךְ

רוֹצֵה לַחַיּוֹת אֶת כָּל יַמֵּי
בַּחַיִּי

בְּדִיוֹק כְּשֶׁמִּיצִיתִי אֶת הַחַוּוּיָה
אֲמַרְהָ לִי זֹאת מֵהַצֵּד: מוֹתֵק יֵשׁ בְּעֵיָה

אֲנִי מֵתוֹדָה לָךְ

רוֹצֵה לַחַיּוֹת אֶת כָּל יַמֵּי
בַּחַיִּי

חלום חלמתי

חלום חלמתי בעבר
כשהחיים הבטיחו אושר
שלא תמות האהבה
שאלוהים ינהג ביושר
הייתי כל כך צעירה
החלומות זרמו כמו מים
בכל דבר הייתה שירה
ובכול כוס מילאנו יין

אך בלילה הנמר
בקולו צלול כרעם
הוא שוחט כל משאלה
וסוחט ממך כל טעם

עודי חולמת שיבוא
ושנחיה שנים ביחד
אך החלום בא אל סופו
ובמקומו הגיע פחד

חלמתי שחיי יהיו
כל כך שונים מהסיוט הזה
כל כך שונים משהיו
אך כל חלומותיי גוועו...

הרחמן

זֶה אֶתֶּה
וְאֲנִי לְמִטָּה
מִתְחַנְנֶת עַל בְּרַכְיִי
הוּ מוֹתֵק דִּי כִּבֵּר לְשַׁחֵק

תִּפְסֵת אוֹתִי חֲזֵק וְהַכֵּל סִגוּר
זֶה הִיָּה בְרוּר

אֵיתְךָ הַכֵּל טוֹב, בְּאֵמֶת
אֲנִי מוֹקְסֶמֶת

אֲנִי זְקוּקָה לְרַחֲמֶיךָ
כִּפְרָה עֲלֶיךָ
אֲנִי זְקוּקָה לְרַחֲמֶיךָ
בְּחַיִּית אֵימֶךָ
שְׁחַרְרֵ אוֹתִי.....

אֶתֶּה מְחַזֵּק אוֹתִי בְיָד
אֲנִי לֹא מִיִּשְׁהִי מֵהַצַּד
וְאֶתֶּה אֲמוּר
לְהִיּוֹת בְּחוּר
טוֹב בְּלִי סִיפּוּר

תִּפְסֵת אוֹתִי חֲזֵק וְהַכֵּל סִגוּר
זֶה הִיָּה בְרוּר

אֵיתְךָ הַכֵּל טוֹב בְּאֵמֶת
אֲנִי מוֹקְסֶמֶת

אֲנִי זְקוּקָה לְרַחֲמֶיךָ
כִּפְרָה עֲלֶיךָ
אֲנִי זְקוּקָה לְרַחֲמֶיךָ
בְּחַיִּית אֵימֶךָ
שְׁחַרְרֵ אוֹתִי.....

אל תפסיק להאמין

היא באה מהכפר

מעולם בודד וזר

טפסה רכבת לילה לשום מקום

איזה ילד, אוי

שנולד בדרום דטרוי

טפס רכבת לילה לשום מקום

מועדון עפוף עשן

בושם זול ויין ישן

חום של לילה תמורת חיוך

קורא עוד ועוד ועוד ועוד

